

**HangAh-Hillside Cultural Center &
HangAh-Hillside Leadership Club for Girls**

invite you to our

Christmas Caroling Concert and Open House
Sunday, December 13, 2009 * 12 noon - 4 pm

- 12:00-1:30 p.m. - Pre-concert entertainment
1:30-2:00 p.m. - Christmas story & Tree Lighting Ceremony
followed by Games & Gifts
2:00-3:00 p.m. - Christmas Caroling Concert
3:00-3:30 p.m. - Christmas Reflection (given by a priest)

Place: HangAh-Hillside Cultural Center
883-A Sacramento Street (between Stockton & Grant)
San Francisco, CA 94108

For more information, please e-mail info@hangah-hillside.net

We hope you can join us to sing and celebrate the Holidays!

香雅山畔文化中心及香雅山畔女青少年領袖會

誠意邀請您到我們的聖誕頌歌音樂會和家庭日

在2009年12月13日，星期日，中午12時至下午4時

12:00時正 - 1:30時：音樂會前的娛樂節目

1:30時 - 1:35時：聖誕故事和點亮聖誕樹儀式

1:35時 - 2:00時：遊戲和禮物

2:00時 - 3:00時：聖誕頌歌音樂會

3:00時 - 3:30時：聖誕感想（由神父領導）

地點：香雅山畔文化中心

883-A 沙加緬度（在市德頓街和都板街之間）

三藩市，加州 94108

若想知道詳情，請電郵：info@hangah-hillside.net

我們希望您能參與和我們一起唱歌及一起慶祝聖誕節日！

香雅山畔文化中心是由教育發展協會（AED）贊助。教育發展協會是一個501(c)(3)非牟利機構創辦，歡迎不同種族，國籍，信仰的人士，接受個人的智力，道德和文化發展的輔導。所有捐獻給香雅山畔文化中心或教育發展協會都可以扣稅。我們的網址是 <http://www.hangah-hillside.net>



MADONNA WITH CHILD

Original art by Sassoferrato

HangAh-Hillside is sponsored by the Association for Educational Development (AED), a 501 (c)(3) non-profit corporation established to promote the intellectual, moral and cultural development of persons of all races, nationalities and creeds. All contributions to HangAh-Hillside and AED are tax deductible. <http://www.hangah-hillside.net>